



SHINEMASTER S8 / S15 / S21

DE

Bedienungsanleitung

EN

Instruction manual

FR

Mode d'emploi

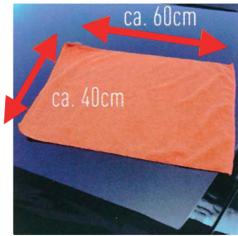
IT

Istruzioni d'uso



EXZENTER - POLIER - WORKSHOP

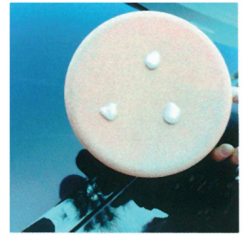
zusätzlich die nachfolgende Bedienungsanleitung beachten!



1. Arbeitsfläche einteilen
überlappend arbeiten



2. Politur schütteln



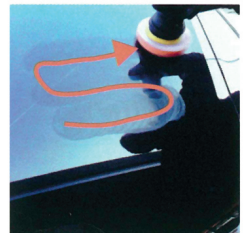
3. Politur auf Pad geben



4. auf Arbeitsfläche verteilen



5. auf Stufe 1 einstellen
Maschine aufsetzen vor
Start, ohne Druck arbeiten



6. im Kreuzgang arbeiten;
zunächst waagrecht



7. anschließend senkrecht;
beim Stoppen Maschine
aufgesetzt lassen



8. Schritt 6 und 7 auf Stufe 3
wiederholen, Druck leicht
erhöhen



9. Schritt 6 und 7 auf
Stufe 6 durchführen

Arbeitsschritte je nach
Lackzustand wiederholen



10. Reste mit weichem Tuch
aufnehmen

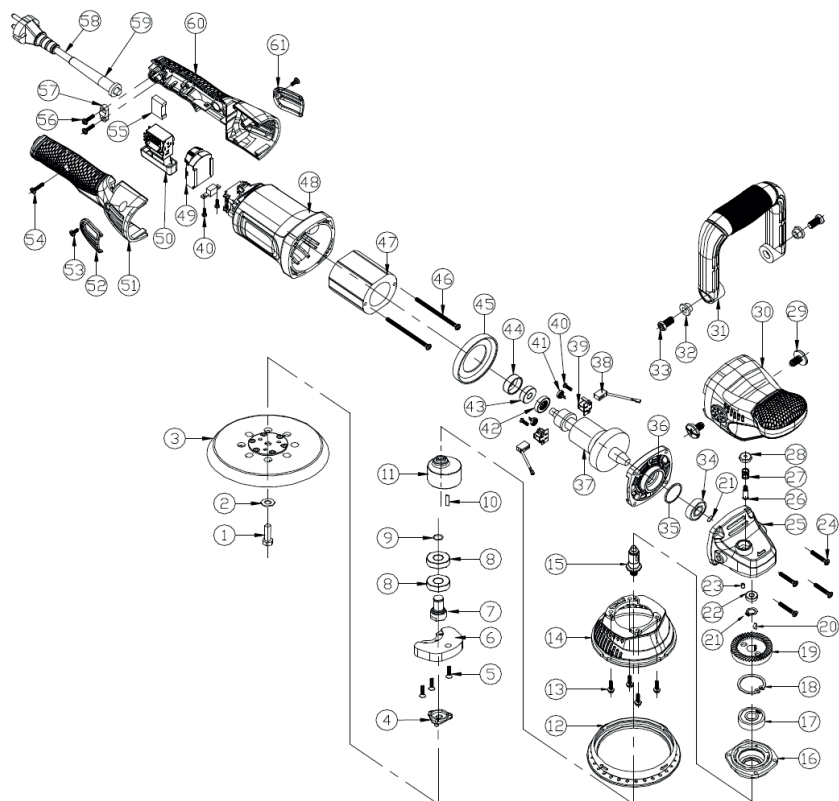


11. Versiegelung in gleicher
Art verwenden; weniger
Mittel / bis Stufe 3

Deutsch	3-6
English	7-10
Français	11-14
Italiano	15-18



Exzenter Poliermaschine SHINEMASTER



NO.	BESCHREIBUNG	STK	NO.	BESCHREIBUNG	STK	NO.	BESCHREIBUNG	STK
1	Sechskantschraube	1	21	Sprengring	2	41	Feder	2
2	Scheibe	1	22	Lager	1	42	Magnetring	1
3	Stützteller	1	23	Gummi	1	43	Lager	1
4	Dreieckshalterung	1	24	Schraube	4	44	Gummi Lagersitz	1
5	Schraube	3	25	Getriebegehäuse	1	45	Kappe	1
6	Ausgleichsgewicht	1	26	Arretierring	1	46	Schraube	2
7	Vierkantwelle	1	27	Feder	1	47	Stator	1
8	Lager	2	28	Verschlusskappe	1	48	Motorgehäuse	1
9	Drahtring	1	29	Kunststoffschraube	2	49	Drehzahlregler	1
10	Gummi	1	30	Kunststoffabdeckung	1	50	Schalter	1
11	Lagerhülse	1	31	D-Griff	1	51	Griff	1
12	Kunststoffabdeckung	1	32	Gummiunterlegscheibe	2	52	Staubschutzhaube	1
13	Schraube	4	33	Sechskantschraube	2	53	Schraube	2
14	Kunststoffabdeckung	1	34	Lager	1	54	Schraube	4
15	Welle	1	35	O-Ring	1	55	Kondensator	1
16	Getriebegehäusedeckel	1	36	Getriebegehäusedeckel	1	56	Schraube	2
17	Lager	1	37	Rotor	1	57	Kabelklemme	1
18	Sprengring	1	38	Kohlebürsten	2	58	Netzkabel	1
19	Getriebe	1	39	Bürstenhalter	2	59	Kabelhülse	1
20	Schlüssel	1	40	Schraube	4	60	Griff	1
						61	Staubschutzhaube	1

Exzenter Poliermaschine SHINEMASTER

1 Technische Daten

Modell:	S8	S15	S21
Speisung:	230VAC/50-60Hz	230VAC/50-60Hz	230VAC/50-60Hz
Leistungsaufnahme:	1000W	1000W	1000W
Hubgeschwindigkeit:	2.500-6.500min-1	2.200-5.000min-1	2.200-5.000min-1
Hub:	8mm	15mm	21mm
Gewindeaufnahme:	5/16"-24	5/16"-24	5/16"-24
Ø Kletteller:	125mm	125mm	150mm
max. Ø Polierscheibe:	165mm	165mm	180mm
CSE (Constant Speed Electronic):	nein	ja	ja
Schutzklasse:	II	II	II
Gewicht (ohne Kabel):	2,2kg	2,2kg	2,2kg

2 Vor Inbetriebnahme beachten

2.1 Sicherheitshinweise

- **Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann das Gerät zu einer Gefahrenquelle werden.**
- Bei Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.
- Tragen Sie stets eine Schutzbrille und Gehörschutz. Andere persönliche Schutzvorrichtungen wie Staubmaske, Handschuhe und Schürze sind bei Bedarf zu tragen.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus und benutzen Sie diese nicht im feuchten Zustand oder nasser Umgebung.
- Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten an der Maschine stets, daß das Gerät abgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
- Jegliches Zubehör muß mindestens für die auf dem Typenschild der Maschine angegebene Drehzahl zugelassen sein. Polierscheiben und andere Zubehörteile, die mit einer höheren als der für sie vorgeschriebenen Nenndrehzahl betrieben werden, können herausgeschleudert werden und Verletzungen verursachen.
- Halten Sie beim Betrieb die Hände von rotierenden Teilen der Maschine fern.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass die Polierscheibe oder Polierhaube nicht das Werkstück berührt.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bestimmungsgemäß ist die Maschine zum Polieren von lackierten Flächen vorgesehen. Wegen der elektrischen Sicherheit darf die Maschine nicht feucht sein und nicht in feuchter Umgebung betrieben werden. Die Maschine darf nur für Trockenschliff verwendet werden.



Für Schäden und Unfälle bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.

3 Elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme

Die Netzspannung muss mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmen!

Der Schalter dient als Ein-/Aus-Schalter. Für Dauerbetrieb kann er mit dem seitlichen Arretierknopf eingerastet werden. Durch nochmaliges Drücken des Schalters wird die Arretierung wieder gelöst.

4 Hubgeschwindigkeit

Die Hubgeschwindigkeit wird durch drehen des Stellrads auf eine der Stufen von 1 bis 6 eingestellt. Wählen Sie die Hubgeschwindigkeit passend zur Art der Polierscheibe sowie den Eigenschaften der zu bearbeitenden Oberfläche.

5 Zubehör und Ersatzteile

Verwenden Sie nur Zubehör, welches für die angegebene Maximaldrehzahl der Maschine zugelassen ist. Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur original Zubehör von KRAUSS TOOLS.

5.1 Kletteller montieren



Vergewissern Sie sich vor der Montage bzw. Demontage des Tellers stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Halten Sie die Spindel mit dem mitgelieferten Schlüssel fest, um Sie am Drehen zu hindern. Schrauben Sie nun den Teller bis zum Anschlag auf die Spindel. Zum demontieren des Tellers ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

5.2 Polierscheiben befestigen

Aufgrund des Klett-Systems werden die Polierscheiben (Polierschwämme, Lammfellpads, etc.) einfach auf den Kletteller gedrückt und vom Haftbelag des Poliertellers gehalten.

6 Polieren

- Verwenden Sie immer saubere Polierscheiben.
- Bringen Sie die erforderliche Menge Politur gleichmäßig auf die Polierscheibe an.
- Halten Sie die Polierscheibe auf der zu polierenden Oberfläche und schalten Sie die Poliermaschine ein.
- Führen Sie die Poliermaschine unter gleichmäßigem Druck im sogenannten Kreuzgang über den Autolack.
- Überprüfen Sie Ihre Arbeitsergebnisse regelmäßig.

7 Warten und Pflegen



Vor allen Arbeiten an der Maschine ist stets der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen!

Gerät und Lüftungsschlitze stets sauber halten, um gut und sicher zu arbeiten. Bei extremen Arbeitsbedingungen, empfiehlt sich das Ausblasen der Lüftungsschlitze mit Druckluft.

8 Kohlebürsten wechseln

Kohlebürsten ersetzen, wenn sie bis auf die Verschleißgrenze abgenutzt sind. Beide Kohlebürsten nur paarweise ersetzen.

9 Schalldruckpegel und Schwingungswerte

Die Geräusch- und Schwingungswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Modell:	S8	S15	S21
Schalldruckpegel L_{pA} :	77dB(A)	79dB(A)	79dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA} :	88dB(A)	90dB(A)	90dB(A)
Unsicherheit:	3dB	3dB	3dB
Schwingungsgesamtwert a_h :	$<2,7\text{m/s}^2$	$<4,9\text{m/s}^2$	$<4,9\text{m/s}^2$
Unsicherheit:	$1,5\text{m/s}^2$	$1,5\text{m/s}^2$	$1,5\text{m/s}^2$

Achtung! Die angegebenen Messwerte gelten für neue Geräte. Im täglichen Einsatz verändern sich Geräusch- und Schwingungswerte.

10 Gewährleistung

Innerhalb der Staaten der EU beträgt die Gewährleistungszeit 24 Monate.

Schäden, die insbesondere auf natürliche Abnutzung/Verschleiß, Überlastung, unsachgemäße Behandlung bzw. durch den Verwender verschuldete Schäden oder sonstige Verwendung entgegen der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind bleiben von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt an den Lieferanten oder an eine autorisierte KRAUSS TOOLS-Kundendienstwerkstätte zurückgesendet wird. Der Original-Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum ist beizufügen.

11 Haftungsausschluss

Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden und entgangenen Gewinn durch Unterbrechung des Geschäftsbetriebes, die durch das Produkt oder die nicht mögliche Verwendung des Produktes verursacht wurden.

Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder in Verbindung mit Produkten anderer Hersteller verursacht wurden.

12 Entsorgung



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge
nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

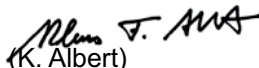
13 CE-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EG, EN 60745-1, EN60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

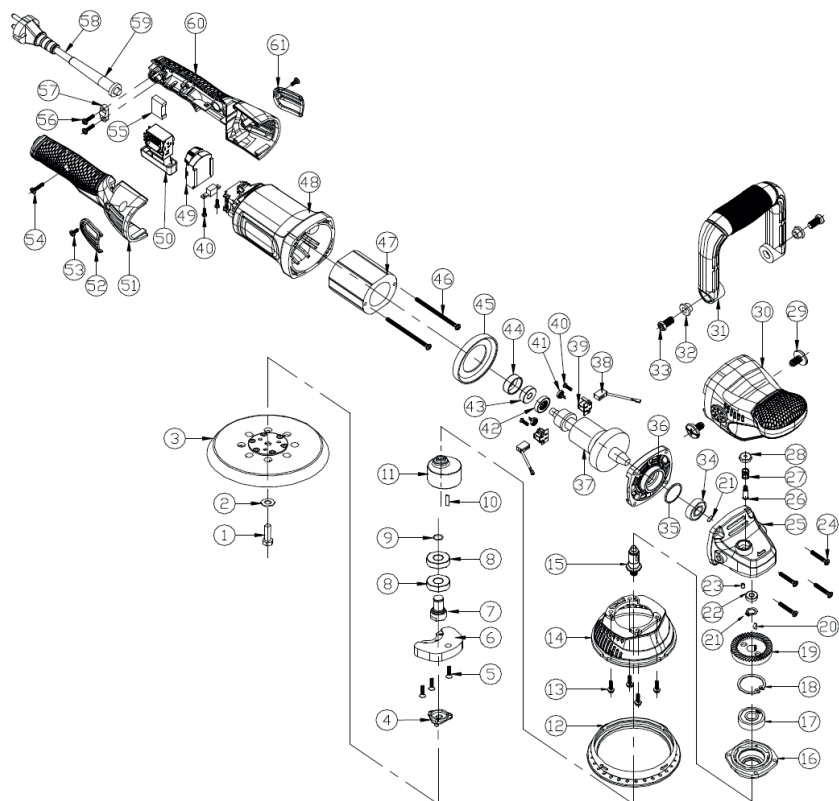


27.04.2020


(K. Albert)

Manager Quality Department

Random orbital polisher SHINEMASTER



NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Round Head Hex Screw	1	21	Snap Ring	2	41	Spring	2
2	Flower Tooth Spacer	1	22	Bearing	1	42	Magnet Ring	1
3	Backing Plate	1	23	Rubber	1	43	Bearing	1
4	Triangle Bracket	1	24	Screw	4	44	Rubber Bearing Seat	1
5	Screw	3	25	Gear Box	1	45	Baffle	1
6	Balance Block	1	26	Lock Shaft	1	46	Screw	2
7	Flat Square Shaft	1	27	Spring	1	47	Stator	1
8	Bearing	2	28	Lock Cap	1	48	Motor Housing	1
9	Steel Wire Ring	1	29	Plastic Screw	2	49	Speed Dial	1
10	Rubber	1	30	Plastic Head Cover	1	50	Switch	1
11	Counterweight Mounting	1	31	D Handle	1	51	Handle	1
12	Plastic Head Cover	1	32	Rubber Washer	2	52	Dust Cover	1
13	Screw	4	33	Hex Screw	2	53	Screw	2
14	Plastic Cover	1	34	Bearing	1	54	Screw	4
15	Shaft	1	35	O Ring	1	55	Capacitor	1
16	Gear Housing Cover	1	36	Gear Housing Cover	1	56	Screw	2
17	Bearing	1	37	Rotator	1	57	Cord Clip	1
18	Snap Ring	1	38	Carbon Brush	2	58	Power Cord	1
19	Gear	1	39	Brush Holder	2	59	Cord Sleeve	1
20	Key	1	40	Screw	4	60	Handle	1
						61	Dust Cover	1

Random orbital polisher SHINEMASTER

1 Technical specifications

Model:	S8	S15	S21
Voltage:	230VAC/50-60Hz	230VAC/50-60Hz	230VAC/50-60Hz
Power consumption:	1000W	1000W	1000W
Variable speed:	2.500-6.500min-1	2.200-5.000min-1	2.200-5.000min-1
Orbit:	8mm	15mm	21mm
Thread connection:	5/16"-24	5/16"-24	5/16"-24
Ø backing plate:	125mm	125mm	150mm
max. Ø polishing pad:	165mm	165mm	180mm
CSE (Constant Speed Electronic):	no	yes	yes
Safety class:	II	II	II
Weight (w/o power cord):	2,2kg	2,2kg	2,2kg

2 Observe the following before commissioning

2.1 Safety notes

- Appliances used at many different locations including open air must be connected via a current surge preventing switch.
- Always wear goggles when using the machine. It is recommended to wear gloves, sturdy non slipping shoes and apron.
- Sawdust and splinters must not be removed while the machine is running.
- Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.
- Keep mains lead clear from working range of the machine.
- Always lead the cable away behind you.
- Never reach into the danger area of the plane when it is running.
- Only use tools whose permitted speed is at least as high as the highest no-load speed of the machine.

2.2 Intended use

The machine is intended for polishing painted surfaces. For reasons of electrical safety the machine must not be damp nor operated in a humid environment. The machine may only be used for dry sanding.



The user is liable for any damage or accidents resulting from use not in accordance with the intended use.

3 Starting and stopping

Make sure that the power source is the same as that specified on the tool's name plate and connect the tool to the power source.

Press and hold down the switch to start the motor. To lock into position, hold down the locking button and release the switch. To stop the motor, briefly press and release the switch.

4 Setting the speed

To set the operating speed, move the dial to the required value. The choice of speed depends on the characteristics of the buffers and the material to be worked.

5 Using the polisher

If your workpiece is so light that it can be moved by the rotating pad, anchor it securely to prevent possible bodily injury.

- Read and follow the directions supplied with the product (polishes, waxes, cleaners, etc.).
- Apply a small amount of the product directly to the polishing pad.
- Grasp the polisher firmly with both hands - one hand on auxiliary handle and one hand on motor housing.
- Position the polisher with the polishing pad against the work surface and start the polisher. NEVER run or stop the tool when it is not in contact with the work surface.
- Move the polisher back and forth in a sweeping motion, over-lapping each previous pass.
- DO NOT apply additional pressure. Allow the polisher to work under its own weight.
- Do not mix products (wax, polish, cleaner, etc.) on the same pad. Label each pad to prevent confusion.
- The polishing pad is designed for product application only. Remove product residue with a soft cotton cloth.

6 Installing/removing polishing pads



To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

- Pull out the mains plug.
- Firmly press polishing material, centred on the eye, onto the backing pad.
- Use undamaged polishing tools only
- Insert the mains plug into the socket and switch on the polisher (without engaging it) and run the polisher for approx. 30 seconds. Check for imbalances and vibrations.
- Switch off the polisher.

7 Changing the backing plate



To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

- Engage the flats of the spindle with the supplied spindle wrench.
- While holding the spindle with the wrench, use your other hand to rotate the pad counterclockwise to remove.
- To install the backing plate reverse the above procedure.

8 Carbon brushes

If the carbon brushes spark excessively, switch off the polisher immediately and replace them. Replace the carbon brushes always pairwise!!!

9 Noise and Vibration information

The typical values have been determined in accordance with EN 60745.

Type:	S8	S15	S21
Sound pressure level L_{pA} :	77dB(A)	79dB(A)	79dB(A)
Sound power level L_{WA} :	88dB(A)	90dB(A)	90dB(A)
Uncertainty:	3dB	3dB	3dB
Total vibration value a_h :	<2,7m/s ²	<4,9m/s ²	<4,9m/s ²
Uncertainty:	1,5m/s ²	1,5m/s ²	1,5m/s ²

CAUTION! The indicated measurements refer to new power tools. Daily use causes the noise and vibration values to change.

10 Maintenance and care

Always remove the power supply plug from the socket before carrying out any work on the machine. The cool air openings in the motor casing must always be kept clean and unobstructed to ensure air circulation. All maintenance and repair work which requires the motor casing to be opened may only be carried out by an authorised service centre.

11 Warranty

Our equipment is under warranty for at least 12 months with regard to material or production faults in accordance with national legislation. In the EU countries, the warranty period is 24 months (an invoice or delivery note is required as proof of purchase). Damage resulting from, in particular, normal wear and tear, overloading, improper handling, or caused by the user or other damage caused by not following the operating instructions, or any fault acknowledged at the time of purchase, is not covered by the warranty. Complaints will only be acknowledged if the equipment has not been dismantled before being sent back to the suppliers or to an authorised KRAUSS TOOLS customer support service. Store the operating instructions and proof of purchase in a safe place. In addition, the manufacturers current warranty conditions apply.

12 Disposal information



Do not throw electric power tools into the household waste!

In accordance with the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment and transposition international law used electric power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

13 CE - Declaration of Conformity

We hereby declare that this product corresponds with the following standards or normative documents:

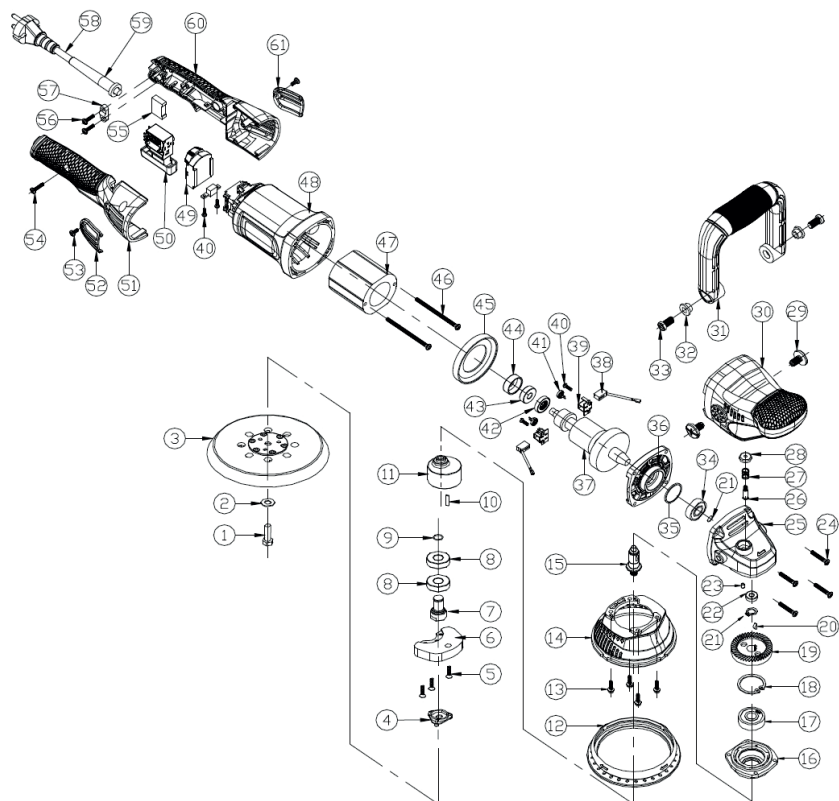
2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EG, EN 60745-1, EN60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.



27.04.2020


(K. Albert)
Manager Quality Department

Ponceuse/Lustreuse orbitale SHINEMASTER



NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Round Head Hex Screw	1	21	Snap Ring	2	41	Spring	2
2	Flower Tooth Spacer	1	22	Bearing	1	42	Magnet Ring	1
3	Backing Plate	1	23	Rubber	1	43	Bearing	1
4	Triangle Bracket	1	24	Screw	4	44	Rubber Bearing Seat	1
5	Screw	3	25	Gear Box	1	45	Baffle	1
6	Balance Block	1	26	Lock Shaft	1	46	Screw	2
7	Flat Square Shaft	1	27	Spring	1	47	Stator	1
8	Bearing	2	28	Lock Cap	1	48	Motor Housing	1
9	Steel Wire Ring	1	29	Plastic Screw	2	49	Speed Dial	1
10	Rubber	1	30	Plastic Head Cover	1	50	Switch	1
11	Counterweight Mounting	1	31	D Handle	1	51	Handle	1
12	Plastic Head Cover	1	32	Rubber Washer	2	52	Dust Cover	1
13	Screw	4	33	Hex Screw	2	53	Screw	2
14	Plastic Cover	1	34	Bearing	1	54	Screw	4
15	Shaft	1	35	O Ring	1	55	Capacitor	1
16	Gear Housing Cover	1	36	Gear Housing Cover	1	56	Screw	2
17	Bearing	1	37	Rotator	1	57	Cord Clip	1
18	Snap Ring	1	38	Carbon Brush	2	58	Power Cord	1
19	Gear	1	39	Brush Holder	2	59	Cord Sleeve	1
20	Key	1	40	Screw	4	60	Handle	1
						61	Dust Cover	1

Ponceuse/Lustreuse orbitale SHINEMASTER

1 Données techniques

Type:	S8	S15	S21
Tension:	230VAC/50-60Hz	230VAC/50-60Hz	230VAC/50-60Hz
Puissance absorbée:	1000W	1000W	1000W
Nombre de courses:	2.500-6.500min-1	2.200-5.000min-1	2.200-5.000min-1
Course:	8mm	15mm	21mm
Broche:	5/16"-24	5/16"-24	5/16"-24
Ø disque auto-agrippant:	125mm	125mm	150mm
Ø max. de l'outil:	165mm	165mm	180mm
CSE (Constant Speed Electronic):	no	yes	yes
Classe de protection:	II	II	II
Poids (sans le cordon):	2,2kg	2,2kg	2,2kg

2 Remarque avant la mise en service

2.1 Consignes de sécurité

- Portez toujours des lunettes de sécurité et une protection auditive
- Veuillez porter également toute autre protection personnelle nécessaire masque à poussière, gants, casque, tablier. etc.
- Avant toute intervention sur l'outil, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que l'outil est débranché.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie et les utiliser pas lorsqu'il est humide ou dans un environnement humide.
- Tous les accessoires doivent être approuvés pour au moins la vitesse indiquée sur la plaque signalétique de la machine. Les disques de polissage et autres accessoires qui fonctionnent à une vitesse supérieure à la vitesse nominale spécifiée pour eux peuvent être projetés et provoquer des blessures.
- Vérifiez que la pièce est correctement soutenue.
- Éloignez vos mains des pièces rotatives de la machine pendant son fonctionnement.
- Assurez-vous que le disque abrasif n'entre pas en contact avec la pièce à travailler avant de mettre l'interrupteur sous tension.
- N'abandonnez pas l'outil en fonctionnement : il ne doit rester en marche que si vous l'avez en main.

2.2 Utiliser conformément aux dispositions de sécurité

La machine est destinée au polissage des surfaces peintes. En raison de la sécurité électrique, la machine ne doit pas être humide et ne pas être utilisé dans un environnement humide. La machine ne doit être utilisée que pour le broyage à sec.



L'utilisateur est responsable des dégâts ou accidents qu'il peut provoquer en ne respectant pas les dispositions de sécurité.

3 Raccordement électrique et mise en service

La tension du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de puissance! L'interrupteur sert d'interrupteur marche, arrêt. L'utilisation en continue est facilitée par le bouton de blocage latéral. Une nouvelle pression sur l'interrupteur libère le blocage.

4 Réglage électronique du nombre de courses

Le réglage du nombre de tours s'obtient en manœuvrant de manière appropriée le bouton situé sur la partie supérieure de la machine. Le choix de la vitesse doit être fait en fonction des caractéristiques de la tampons et du matériau à usiner.

5 Outils

N'utiliser que des outils qui sont autorisés pour la vitesse de rotation maximale de la machine. Pour votre propre sécurité, n'utiliser que des outils KRAUSS TOOLS d'origine.

5.1 Montage du plateau de polissage

Le plateau de polissage est fixé sur un filetage 5/16"-24 qui fait partie directement de l'arbre d'entraînement. Grâce à l'interrupteur de blocage de l'arbre.

Actionner le blocage de l'arbre uniquement lors de l'arrêt total de l'arbre moteur.

Ne jamais actionner le moteur lors du blocage.

5.2 Fixation des accessoires de polissage

Grâce au système auto-agrippant, les accessoires de polissage (feutre, éponge, peau de mouton) se montent en les pressant sur le plateau de polissage sur lequel ils restent fixés.

6 Consignes d'utilisation

Ne pas surcharger la machine en la pressant trop fortement contre la surface à polir

- Vous obtiendrez le meilleur résultat de polissage en travaillant toujours avec la même pression d'appui.
- Utilisez toujours des bonnets de polissage propres.
- Appliquez uniformément la quantité requise de pâte à polir sur le bonnet de polissage.
- Maintenez le bonnet de polissage contre la surface à polir et mettez l'outil en marche.
- Vérifiez le travail effectué à courts intervalles.



7 Entretien et maintenance

Retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant avant de travailler sur la machine électrique.

Pour assurer une bonne circulation de l'air de refroidissement, il faut que les ouvertures du carter du moteur soient propres et non encrassées.

Tout entretien ou réparation qui nécessite l'ouverture du capot du moteur ne doit être entrepris que par un atelier autorisé.

8 Remplacement des charbons

Remplacez les charbons lorsqu'ils sont usés jusqu'au repère d'usure. Remplacez toujours le feu (même l'usure de chaque charbon n'est pas identique).

9 Informations concernant le bruit et les vibrations

Les valeurs typiques obtenues selon EN 60745 sont les suivantes:

Type:	S8	S15	S21
Niveau de pression acoustique L_{pA} :	77dB(A)	79dB(A)	79dB(A)
Niveau de puissance sonore L_{WA} :	88dB(A)	90dB(A)	90dB(A)
Marge d'incertitude:	3dB	3dB	3dB
Valeur totale de vibration a_h :	<2,7m/s ²	<4,9m/s ²	<4,9m/s ²
Marge d'incertitude:	1,5m/s ²	1,5m/s ²	1,5m/s ²

Prudence! Les valeurs de mesure indiquées s'appliquent aux appareils neufs.
Pendant la mise en œuvre quotidienne, les valeurs de bruit et de vibrations varient.

10 Garantie

Dans les pays de l'UE, la période de garantie est de 24 mois.

Les dommages dus notamment à une usure naturelle, une surcharge, une mauvaise manipulation ou des dommages causés par l'utilisateur ou toute autre utilisation contraire au mode d'emploi restent exclus de la garantie.

Les réclamations ne peuvent être acceptées que si l'appareil n'est pas démonté au fournisseur ou à un atelier de service à la clientèle KRAUSS TOOLS agréé.

Le ticket de caisse original avec la date de vente doit être joint.

11 Exclusion de responsabilité

Le fabricant et son représentant ne pourront être tenus responsables des dommages et du bénéfice perdu en raison d'une interruption du fonctionnement de l'affaire, provoqués par le produit ou par l'impossibilité de l'utiliser.

Le fabricant et son représentant ne pourront être tenus responsables des dommages provoqués par une utilisation inexperte du produit ou par son utilisation en association avec les produits d'autres fabricants.

12 Consignes pour la mise au rebut



Ne mettez pas les outils électriques à la poubelle des déchets domestiques!

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE visant les appareils électriques et électroniques usagés, et à sa transposition en droit national, les outils électriques ne servant plus devront être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

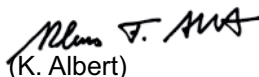
13 CE - Déclaration de Conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EG, EN 60745-1, EN60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

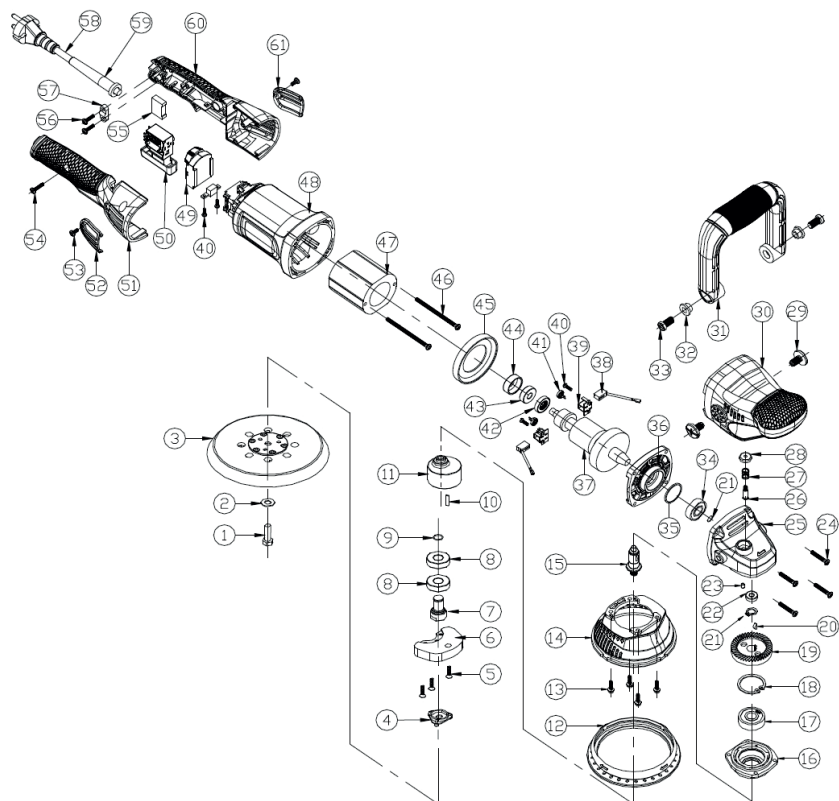


27.04.2020


(K. Albert)

Manager Quality Department

Lucidatrice orbitale SHINEMASTER



NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Round Head Hex Screw	1	21	Snap Ring	2	41	Spring	2
2	Flower Tooth Spacer	1	22	Bearing	1	42	Magnet Ring	1
3	Backing Plate	1	23	Rubber	1	43	Bearing	1
4	Triangle Bracket	1	24	Screw	4	44	Rubber Bearing Seat	1
5	Screw	3	25	Gear Box	1	45	Baffle	1
6	Balance Block	1	26	Lock Shaft	1	46	Screw	2
7	Flat Square Shaft	1	27	Spring	1	47	Stator	1
8	Bearing	2	28	Lock Cap	1	48	Motor Housing	1
9	Steel Wire Ring	1	29	Plastic Screw	2	49	Speed Dial	1
10	Rubber	1	30	Plastic Head Cover	1	50	Switch	1
11	Counterweight Mounting	1	31	D Handle	1	51	Handle	1
12	Plastic Head Cover	1	32	Rubber Washer	2	52	Dust Cover	1
13	Screw	4	33	Hex Screw	2	53	Screw	2
14	Plastic Cover	1	34	Bearing	1	54	Screw	4
15	Shaft	1	35	O Ring	1	55	Capacitor	1
16	Gear Housing Cover	1	36	Gear Housing Cover	1	56	Screw	2
17	Bearing	1	37	Rotator	1	57	Cord Clip	1
18	Snap Ring	1	38	Carbon Brush	2	58	Power Cord	1
19	Gear	1	39	Brush Holder	2	59	Cord Sleeve	1
20	Key	1	40	Screw	4	60	Handle	1
						61	Dust Cover	1

Lucidatrice orbitale SHINEMASTER

1 Dati tecnici

Modello:	S8	S15	S21
Tensione:	230VAC/50-60Hz	230VAC/50-60Hz	230VAC/50-60Hz
Potenza assorbita:	1000W	1000W	1000W
Numero corse:	2.500-6.500min-1	2.200-5.000min-1	2.200-5.000min-1
Corsa:	8mm	15mm	21mm
Filettatura:	5/16"-24	5/16"-24	5/16"-24
Ø platorello velcro:	125mm	125mm	150mm
Ø max. del tampone:	165mm	165mm	180mm
CSE (Constant Speed Electronic):	no	yes	yes
Classe di protezione:	II	II	II
Peso (senza cavo):	2,2kg	2,2kg	2,2kg

2 Da osservare prima della messa in funzione

2.1 Istruzioni di sicurezza

- Nell'uso indossare l'equipaggiamento protettivo personale: occhiali protettivi, maschera di respirazione, protezione acustica, guanti protettivi, calzature resistenti. Se necessario indossare anche un grembiule!
- Durante il lavoro guidare la lucidatrice con entrambe le mani.
- Passare il cavo di alimentazione sempre verso dietro.
- Bloccare il pezzo, se non è già ben fermo per il suo peso proprio.
- Usare solo utensili la cui velocità di rotazione omologata sia almeno uguale al numero di giri nominale della lucidatrice.
- Rispettare le dimensioni degli utensili. Il diametro del foro deve adattarsi senza gioco o tensioni agli utensili di serraggio. Non usare adattatori o riduzioni.
- Conservare e manipolare gli utensili da rettifica secondo le istruzioni del produttore.
- Prima dell'uso controllare che gli utensili montati siano fissati secondo le istruzioni del produttore.

2.2 Utilizzo conforme

Per un utilizzo conforme la macchina è stata ideata per la lucidatura di superfici verniciate. A causa della sicurezza elettrica, la macchina non dev'essere umida, né dev'essere utilizzata in ambienti umidi. La macchina può essere utilizzata solamente per operazioni di lucidatura a secco.



L'utilizzatore è responsabile di eventuali danni o infortuni causati da un utilizzo improprio.

3 Allacciamento elettrico e messa in funzione

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta riportante i dati della potenza! L'interruttore funziona come interruttore On/Off. In caso di utilizzo prolungato può essere bloccato in posizione mediante il pulsante di bloccaggio laterale. Il blocco verrà nuovamente disinserito mediante un'ulteriore pressione dell'interruttore.

4 Impostazione del numero di giri

Per la regolazione del numero di giri di lavoro, disporre la rotella di regolazione sul valore desiderato. La scelta della velocità va fatta in funzione delle caratteristiche dei tamponi e del materiale da lavorare.

5 Utensili

Utilizzare solamente utensili che siano omologati per il numero massimo di giri della macchina. Per la Vostra sicurezza personale utilizzate solamente utensili originali KRAUSS TOOLS.

5.1 Montaggio del platorello per lucidare

I platorelli per lucidare sono dotati di fi letto 5/16"-24 e vengono avvitati direttamente sul mandrino. Premendo il blocca-albero, l'albero viene bloccato. Azionare il blocca-albero unicamente a motore fermo. A blocca-albero premuto, non accendere la macchina.

5.2 Fissaggio degli strumenti per lucidare

Grazie al sistema velcro gli strumenti per lucidare (feltri, spugne, pelli d'agnello) vengono semplicemente fissati a pressione sul platorello e trattenuti dallo strato aderente del platorello stesso.

6 Lucidatur

- Impiegate sempre cuffie per lucidare pulite.
- Distribuite sulla cuffia la quantità richiesta di prodotto lucidante.
- Poggiate la cuffia sulla superficie a lucidare ed accendete l'utensile.
- Muovete l'utensile uniformemente sulla superficie, senza esercitare pressione.
- Spegnete l'utensile prima di staccarlo dalla superficie.
- Verificate il risultato del vostro lavoro a brevi intervalli.

7 Manutenzione e cura



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sulla macchina staccare sempre la spina dalla presa di corrente!

Per garantire la circolazione dell'aria, le aperture per l'aria di raffreddamento nella scatola del motore devono essere tenute sempre sgombre e pulite. Tutti i lavori di manutenzione e riparazione per i quali sia necessario aprire la scatola del motore devono essere eseguiti esclusivamente da un Centro Assistenza Clienti autorizzato.

8 Spazzole di carbone

In caso di forte scintillio delle spazzole, spegnere immediatamente la lucidatrice. Portare la lucidatrice ad un'officina del servizio assistenza clienti autorizzata dal produttore.

9 Informazioni sulla rumorosità e sulle vibrazioni

I valori rilevati in base alla norma EN 60745 riportano caratteristicamente:

Modello:	S8	S15	S21
Livello di pressione acustica L_{pA} :	77dB(A)	79dB(A)	79dB(A)
Livello di potenza acustica L_{WA} :	88dB(A)	90dB(A)	90dB(A)
Insicurezza:	3dB	3dB	3dB
Valore totale di vibrazione a_H :	<2,7m/s ²	<4,9m/s ²	<4,9m/s ²
Insicurezza:	1,5m/s ²	1,5m/s ²	1,5m/s ²

Prudenza! I valori di misura indicati sono validi solo per apparecchi nuovi. Nell'impiego quotidiano i valori di rumore e vibrazione cambiano.

10 Garanzia

Negli stati dell'UE, la durata della garanzia è di 24 mesi (fa fede la fattura o la bolla di consegna). Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a naturale logoramento/usura, a sovraccarico, a trattamento non idoneo e/o provocati dall'utilizzatore oppure dovuti a un impiego diverso da quello indicato nelle istruzioni d'uso oppure già noti al momento dell'acquisto. Eventuali reclami possono essere accettati soltanto se l'apparecchio è rispedito non smontato ai fornitori o a un centro di assistenza clienti KRAUSS TOOLS autorizzato. Le istruzioni d'uso, le indicazioni sulla sicurezza, la lista dei pezzi di ricambio e la ricevuta d'acquisto devono essere conservate in buono stato.

11 Esclusione della responsabilità

Il produttore ed il suo rappresentante non rispondono di danni e lucro cessante derivanti da interruzione dell'esercizio dell'attività causata dal prodotto o da impossibilità d'utilizzazione del prodotto.

Il produttore ed il suo rappresentante non rispondono di danni causati da impiego inappropriato o in collegamento con prodotti di altri produttori.

12 Istruzioni per la rottamazione e lo smaltimento



Non gettare elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua conversione nel diritto nazionale, gli elettrodomestici dimessi devono essere raccolti separatamente ed avviati ad un riciclaggio ecologico.

13 Conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o documenti normativi:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.



27.04.2020

(K. Albert)

Manager Quality Department

Representative: